

Kagalingan at Kalusugan Survey ng Kabataan

Survey ng Magulang

Inaanyayahan ka ng iyong lupon ng paaralan at Wellington-Dufferin-Guelph Public Health na lumahok sa isang survey. Hinihiling namin sa mga mag-aaral, magulang, guro at kawani ng paaralan na ibahagi ang kanilang mga opinyon at karanasan tungkol sa kagalingan ng mag-aaral.

Ano ang layunin ng survey?

Tinatanong ng survey ang tungkol sa kagalingan ng iyong pamilya at mga karanasan sa paaralan ng iyong anak. Ang iyong mga sagot sa survey na ito ay makakatulong sa amin na magplano ng mga programa upang gawing mas mahusay na lugar ang paaralan ng iyong anak at ang aming komunidad.

Ano ang hinihiling namin sa iyo na gawin:

Nais naming sagutin mo ang mga katanungan sa 10-minutong survey na ito. Walang tama o maling sagot. Kung hindi mo alam ang sagot sa isang tanong, iwanan itong blanko. Maaari mo ring laktawan ang anumang katanungan kung hindi ka komportable nito.

Kung kailangan mo ng tulong sa pagpuno ng survey na ito, huwag mag-atubiling tumawag sa Public Health para sa suporta (1-800-265-7293 ex. 4542).

Kailangan mo bang gawin ang survey na ito?

Hindi mo na kailangang gawin ang survey na ito. Nasa iyo ito. Maaari kang pumili na huwag simulan ang survey o maaari mong baguhin ang iyong isip sa panahon ng survey.

Ang relasyon ng iyong pamilya sa paaralan, mga guro at Pamublikong Kalusugan ay hindi maaapektuhan kung pipiliin mong huwag gawin ang survey o kung pipiliin mong tumigil sa anumang punto. Kung pipiliin mong tumigil, maaari mong piliing tanggalin ang iyong mga sagot o panatilihin ang iyong mga sagot. Kung itatago mo ang iyong mga sagot, magagamit pa rin namin ang mga sagot na iyon upang matulungan kaming maunawaan ang kagalingan ng mag-aaral. Kapag natapos mo na ang survey o kung bigla mong isinara ang internet browser, hindi mo na mabubura ang anumang sagot at itatago ang mga ito.

Maaari bang makasakit o makatulong sa iyo ang survey na ito sa anumang paraan?

Ang ilang mga katanungan sa survey na ito ay maaaring makaramdam sa iyo ng hindi komportable at hindi mo kailangang sagutin ang mga iyon kung hindi mo nais. Makakatulong sa iyo ang survey na ito dahil gagamitin namin ang mga sagot upang mapabuti ang mga plano, programa at serbisyo sa komunidad at paaralan.

Ano ang gagawin natin sa impormasyon?

Kapag natapos mo na ang survey, ang iyong mga sagot ay mapupunta sa Pamublikong Kalusugan. Ang iyong mga sagot ay hindi makikita ng sinuman sa paaralan. Panatilihin pribado at protektado ng password ang iyong mga sagot sa survey. Kukunin nila ang lahat ng impormasyon mula sa mga mag-aaral, magulang at guro na nakumpleto ang survey na ito upang lumikha ng mga ulat o publikasyon para sa mga paaralan, komunidad, at iba pang mga propesyonal. Ang anumang impormasyon na maaaring makilala ka ay hindi gagamitin sa anumang ulat o publikasyon. Ang data na nakolekta mula sa survey ay itatago sa isang ligtas na network nang hindi bababa sa anim na taon.

Ang survey na ito ay nakatanggap ng pag-apruba mula sa isang pagsusuri sa etika. Kung mayroon kang mga katanungan tungkol dito, makipag-ugnay kay Michael Whyte sa pamamagitan ng email sa Michael.Whyte@wdgpublichealth.ca

Kung mayroon kang anumang iba pang mga katanungan, maaari kang makipag-ugnay sa:

Lyndsey Dossett

Pamublikong Kalusugan ng Wellington-Dufferin-Guelph

Numero ng Telepono: 1-800-265-7293 ex. 4542

Email Address: lyndsey.dossett@wdgpublichealth.ca

Sumasang-ayon ka ba sa pag-aaral?

☐ Oo

☐ Hindi

Ang impormasyon sa form na ito ay kinokolekta sa ilalim ng awtoridad ng *Health Protection and Promotion Act* alinsunod sa *Municipal Freedom of Information and Protection of Privacy Act* at ang *Personal Health Information Protection Act*. Ang impormasyong ito ay gagamitin para sa paghahatid ng mga programa at serbisyo sa kalusugan ng publiko; ang pangangasiwa ng ahensya; at ang pagpapanatili ng mga database ng pangangalagang pangkalusugan, mga rehistro at kaugnay na pananaliksik, bilang pagsunod sa mga kinakailangan sa batas at regulasyon. Ang anumang mga katanungan tungkol sa pagkolekta ng impormasyong ito ay dapat na nakatuon sa Chief Privacy Officer sa 1-800-265-7293 ext 4339.

Tungkol sa iyo

Mahahalagang Tagubilin:

- Mangyaring kumpletuhin lamang ang isang survey sa bawat pamilya sa bawat paaralan
 - Kung mayroon kang higit sa isang anak na nag-aaral sa parehong paaralan, mangyaring sagutin lamang para sa bata na ang susunod na kaarawan.
1. Anong paaralan ang pinag-aaralan ng iyong anak? (Idinirekta mula sa *Drop-down na listahan*)
 2. Anong grado ang iyong anak? Tandaan, kung mayroon kang higit sa isang anak sa paaralan, sagutin lamang ang bata na ang susunod na kaarawan. (*Drop down list: JK/SK hanggang Grade 12*)
 3. Kilala mo ba ang mga katutubo sa mga lupain na tinatawag ngayon na Canada?
☐ Oo
☐ Hindi
☐ Hindi sigurado
☐ Mas gusto kong huwag sagutin ang tanong na ito

Ang tanong 4 ay ipinapakita lamang sa mga sumagot ng "oo" sa pagkilala bilang mga katutubo sa mga lupaing tinatawag ngayong Canada (Tanong 3)

4. Mangyaring piliin ang lahat ng naaangkop sa iyo:
☐ Mga Unang Bansa
☐ Métis / Michif
☐ Mga Inuit
☐ Isang alternatibo (hal., Haudenosaunee, Treaty 3, Nunavimmiut) (mangyaring tukuyin: ____)

Ang mga tao ay madalas na inilarawan bilang bahagi ng isang "lahi" batay sa kanilang hitsura at kung saan sa mundo ang kanilang mga pamilya ay nanggaling.

5. Aling (mga) pangkat ng lahi ang pinakamainam na naglalarawan sa iyo? Kung mayroon kang halo-halong background, mangyaring piliin ang lahat ng naaangkop. *(Mag-hover sa isang sagot gamit ang iyong mouse upang makita ang mga halimbawa)*

- ☐ Itim (Halimbawa: Aprikano, Afro-Caribbean, Aprikano-Canadian na pinagmulan)
- ☐ Silangang Asya (Halimbawa: Tsino, Koreano, Hapon, Taiwanese na pinagmulan)
- ☐ Katutubong (Halimbawa: First Nations, Métis, Inuit descent)
- ☐ Latino / Latina / Latinx (Halimbawa: Latin American, Hispanic na pinagmulan)
- ☐ Gitnang Silangan (Halimbawa: Arabo, Persyano, Kanlurang Asyano, hal. Afghan, Egyptian, Iranian, Lebanese, Turkish, Kurdish)
- ☐ Timog Asya (Halimbawa: East Indian, Pakistani, Bangladeshi, Sri Lankan, Indo Caribbean)
- ☐ Timog-silangang Asya Indonesian, (Halimbawa: Filipino, Vietnamese, Cambodian, Thai, iba pang pinagmulan ng Timog-silangang Asya)
- ☐ Puti (Halimbawa: Ingles, Aleman, Irish, Italyano, Portuges, Pinagmulan ng Europa)
- ☐ Isang pangkat ng lahi na hindi nakalista sa itaas *(mangyaring tukuyin)*
- ☐ Hindi ko alam kung anong lahi ako
- Hindi ko maintindihan ang tanong na ito

Paaralan

6. Sa pangkalahatan, ano ang nararamdaman ng iyong anak tungkol sa paaralan?

- ☐ Gustung-gusto nila ang paaralan
- ☐ Mahilig sila sa paaralan
- ☐ Wala silang pakialam kahit papaano
- ☐ Hindi nila gusto ang paaralan

☐ Galit sila sa paaralan

7. Sa palagay mo ba ay ligtas ang iyong anak kapag nasa paaralan sila?

☐ Hindi sa lahat

☐ Napakaliit

☐ Medyo

☐ Napakarami

☐ Hindi ko alam

8. Para sa bawat isa sa mga sumusunod na pahayag, mangyaring piliin ang pagpipilian na pinakamahusay na naglalarawan ng iyong mga karanasan sa paaralan ng iyong anak.

	Lubos na hindi sumasang-ayon	Medyo hindi sumasang-ayon	Medyo sumasang-ayon	Lubos na sumasang-ayon
a) Pakiramdam ko ay isang mahalagang bahagi ako ng komunidad ng paaralan	☐	☐	☐	☐
b) Maganda ang komunikasyon ko sa guro ng anak ko	☐	☐	☐	☐
c) Masaya akong lumapit sa guro ng aking anak kapag mayroon akong isang katanungan o alalahanin	☐	☐	☐	☐
d) Malugod akong lumapit sa punong-guro ng aking anak kapag mayroon akong isang katanungan o alalahanin	☐	☐	☐	☐

9. Para sa bawat isa sa mga sumusunod na pahayag, piliin ang pagpipilian na pinakamahusay na naglalarawan ng mga karanasan ng iyong anak sa kanilang paaralan.

	Lubos na hindi sumasang-ayon	Medyo hindi sumasang-ayon	Medyo sumasang-ayon	Lubos na sumasang-ayon	Hindi ko alam
a) Pakiramdam ng aking anak ay isang mahalagang bahagi ng komunidad ng paaralan	☐	☐	☐	☐	☐
b) Ang aking anak ay nakakakuha ng suporta na	☐	☐	☐	☐	☐

	Lubos na hindi sumasang-ayon	Medyo hindi sumasang-ayon	Medyo sumasang-ayon	Lubos na sumasang-ayon	Hindi ko alam
kailangan nilang matutunan sa paaralan					
c) Kilala at naiintindihan ng guro ng aking anak ang aking anak	☐	☐	☐	☐	☐
d) Sa paaralan, ang aking anak ay may isang matalik na kaibigan na nagmamalasakit sa kanila	☐	☐	☐	☐	☐
e) Sa paaralan ang aking anak ay may hindi bababa sa isang mapagmalasakit na matanda na maaari nilang puntahan kung kailangan nila ng tulong	☐	☐	☐	☐	☐

Bullying

Ang bullying ay tumutukoy sa paulit-ulit, patuloy at agresibong pag-uugali na naglalayong magdulot ng takot, pagkabalisa o pinsala sa katawan, damdamin, pagpapahalaga sa sarili o reputasyon ng ibang tao. Ang pang-aapi ay maaaring kasangkot sa pisikal o berbal na pag-atake, pang-aapi sa internet o elektroniko, pinsala sa ari-arian, atbp.

10. Sa nakalipas na 12 buwan, nakaranas na ba ang iyong anak ng pang-aapi sa paaralan?

- ☐ Hindi kailanman
- ☐ Ilang beses
- ☐ Madalas
- ☐ Halos araw-araw

Ang tanong 11 ay ipinapakita lamang sa mga sumasagot na ang kanilang anak ay nakaranas ng pang-aapi sa paaralan (Tanong 10)

11. Sinabi ba ito ng isang matanda sa paaralan?

- ☐ Oo
- ☐ Hindi

☐ Hindi ko alam

Ang tanong 12 ay ipinapakita lamang sa mga sumagot ng "oo" na sinabihan ang isang matanda sa paaralan (Tanong 11)

12. Tinulungan ba ng matanda na iyon ang iyong anak?

☐ Oo

☐ Hindi

Sumusuporta sa Kapaligiran sa Pag-aaral

13. Ang iyong anak ba ay may mga hamon sa panlipunan, emosyonal, pag-uugali, pag-aaral, o mga problema sa kalusugang pangkaisipan na nakakasagabal sa paggana sa paaralan?

☐ Oo

☐ Hindi

Ang tanong 14 ay ipinapakita lamang sa mga sumasagot ng "oo" na ang kanilang anak ay may mga hamon na nakakasagabal sa pag andar sa paaralan (Tanong 13)

14. Para sa bawat isa sa mga sumusunod na pahayag, piliin ang pagpipilian na pinakamahusay na naglalarawan sa iyong karanasan sa paaralan ng iyong anak.

	Hindi sa lahat	Napakaliit	Medyo	Napakarami
a) Sa iyong palagay, naiintindihan ng mga matatanda sa paaralan ang mga paghihirap ng iyong anak?	☐	☐	☐	☐
b) Sa iyong palagay, naiintindihan ng mga matatanda sa paaralan ang mga kalakasan ng iyong anak?	☐	☐	☐	☐
c) Gaano ka kasiya-siya sa suporta na natatanggap ng iyong anak na may kaugnayan sa mga paghihirap ng iyong anak?	☐	☐	☐	☐

15. Nahihirapan ba ang iyong anak sa alinman sa mga sumusunod? Mangyaring suriin ang lahat ng naaangkop:

☐ Kalungkutan o kawalan ng pag-asa

☐ Mga alalahanin o takot

- ☐ Agresibong pag-uugali
- ☐ Mahinang kasanayan sa lipunan
- ☐ Pag-unawa at Pag-unawa sa Iyong Emosyon
- ☐ Pagkontrol sa kanilang pag-uugali
- ☐ Pag-abuso sa sangkap
- ☐ Pinsala sa sarili
- ☐ Pansin o pokus
- ☐ Mga kahirapan sa pag-aaral
- ☐ Pag-aaral sa isang wika na hindi nila unang
- ☐ Pamamahala ng stress
- ☐ Kilalanin ang Iyong Sariling Mga Kalakasan o Pangangailangan
- ☐ Tiwala sa sarili o pagpapahalaga sa sarili
- ☐ Ang aking anak ay hindi nakakaranas ng alinman sa mga problemang ito
(eksklusibong sagot)

16. Gaano ka nasiyahan sa mga hakbang na ginawa ng iyong paaralan upang bumuo ng isang positibo, sumusuporta, at maligayang klima sa paaralan?

- ☐ Hindi sa lahat
- ☐ Napakaliit
- ☐ Medyo
- ☐ Napakarami

Ang Iyong Kagalingan

Ang mga sumusunod na katanungan ay tungkol sa iyong kalusugan at kagalingan. Ang impormasyong ito ay gagamitin upang makatulong sa paglikha at paghahatid ng mga mapagkukunan ng pagiging magulang sa aming komunidad.

17. Sa pangkalahatan, paano mo i-rate ang iyong:

	Mahirap	Makatarungan	Mabuti	Napakahusay	Napakahusay
a) Pisikal na kalusugan	☐	☐	☐	☐	☐
b) Kalusugang pangkaisipan	☐	☐	☐	☐	☐

18. **SA NAKALIPAS NA 12 BUWAN**, Nag-alala ka at ang iba pang mga miyembro ng sambahayan na maubusan ka ng pagkain bago ka magkaroon ng pera para makabili pa

- ☐ Madalas na totoo
- ☐ Minsan totoo
- ☐ Hindi kailanman totoo

19. Mangyaring sabihin sa amin kung nagkaroon ng pagbabago sa iyong kakayahang bayaran ang mga pangunahing pangangailangan at pag-access sa mga suporta mula sa komunidad sa nakalipas na dalawang taon.

	Mas madali	Pareho	Mas mahirap
Kakayahang magbayad ng mga bayarin	☐	☐	☐
Kakayahang magbayad ng mga utang	☐	☐	☐
Kakayahang magbayad ng upa o mortgage	☐	☐	☐
Kakayahang ma-access ang mga suporta mula sa komunidad	☐	☐	☐

Salamat sa pagkumpleto ng Survey sa Kalusugan at Kalusugan para sa Mga Magulang!